

Inhalt Nr. 40

- 2 Gemeinde
- 3 Schule
- 3 Vereine
- 6 Agenda
- 8 Pulsmesser
- 9 Evangelisch
- 10 Katholisch
- 19 Impressum



Zeit fürs Schleckmaul! Wer schleckt gern, grad wie unsere Kuh es allen zeigt? Vom Herbst bis zur Jahreswende wird es wieder süß und fettig. Unsere Geschmacksknospen werden herausgefordert, unsere Sinne betört. Feinste Köstlichkeiten sind im Herbst und Winter Programm. Bis Weihnachten steigt der Zucker- und Fettgehalt in Speis und Trank. Nach all dem Köstlichen bleibt dann so einiges hängen. Das schleckt die Geiss nicht weg ...

Ratskanzlei

■ Die Alterszentrum Kappelhof AG ist gegründet

Ein weiterer Schritt für die Umwandlung des Alterszentrums Kappelhof in eine Aktiengesellschaft ist getan. Am 27. September 2017 wurde die Alterszentrum Kappelhof AG gegründet und im Handelsregister des Kantons St. Gallen eingetragen. Die Gründung erfolgte mit zwei Verwaltungsräten und einem Aktienkapital von CHF 100'000.–. Damit ist die Grundlage für die Erstellung von Verträgen gegeben. So können nun beispielsweise die privatrechtlichen Verträge für die Mitarbeitenden unterzeichnet werden. Das Heimreglement ist inzwischen erstellt, durch den Gemeinderat verabschiedet worden und wird vom 13. Oktober 2017 bis 21. November 2017 dem fakultativen Referendum unterstellt. Nach Abschluss der Rechnung 2017 des Alterszentrums werden die Vermögenswerte mittels Sacheinlage der Aktiengesellschaft übertragen.

■ Neuzugezogene treffen sich im Schloss Dottenwil



Letzten Freitag lud die Gemeinde Wittenbach die Neuzugezogenen zum gemütlichen Wurstessen im Schloss Dottenwil ein. Der Einladung folgten gegen 30 Neuzuzügerinnen und Neuzuzüger. Mit beeindruckenden gesanglichen Einla-

gen eröffneten ein Schüler und eine Schülerin der Schule für Musik den Abend. Nach der Begrüssung durch den Gemeindepräsident Fredi Widmer hatten die neuzugezogenen Wittenbacherinnen und Wittenbacher die Möglichkeit sich untereinander auszutauschen und ins Gespräch mit den Behördenmitgliedern der Gemeinde und Schulen sowie den Vertretern von Kirchen und Vereinen zu kommen. Das Chinderhuus Cavallino bot eine betreute Spielecke für die Kleinen an, damit die Eltern ihre Kinder mitbringen konnten. Für Interessierte gab es zudem einen Rundgang durch das Schloss.

Bauverwaltung

■ Bauanzeige / Bau-Nr. 17-116

Im Sinne von Art. 82 des Gesetzes über die Raumplanung und das öffentliche Baurecht (abgekürzt Baugesetz; sGS 731.1) teilen wir Ihnen mit, dass folgendes Baugesuch eingereicht wurde:

- Bauvorhaben:** Abparzellierung Wohnhaus
Assek.-Nr. 1191
- Bauherrschaft:** Thomas Alder, Brauerstrasse 83,
9016 St. Gallen
- Planverfasser:** Thomas Alder, Brauerstrasse 83,
9016 St. Gallen
- Lage:** Grundstück Nr. 503 / Hinterberg 1191,
9308 Lömmenschwil

Die Baupläne können vom 06.10.2017 bis 19.10.2017 während 14 Tagen im Gemeindehaus Wittenbach, Bausekretariat eingesehen werden. Einsprachen können während dieser Auflagefrist durch schriftliche Eingabe an den Gemeinderat Wittenbach gemacht werden. Die Einsprachen sind zu begründen und es ist anzugeben, ob sie privatrechtlicher oder öffentlichrechtlicher Natur sind.

■ Grünabfuhr 2017

- ➔ Das Grüngut ist am Abfuhrtag bis 7 Uhr bereitzustellen.
- ➔ Die Abfuhr erfolgt innerhalb des besiedelten Gebiets analog der Kehrtroute.
- ➔ Abfuhrtag: Montag, gemäss folgender Liste:

– 9. Oktober – 23. Oktober – 6. November

Mütter- und Väterberatung

■ Beratung für Eltern von Säuglingen und Kleinkindern bis 5 Jahre

Öffnungszeiten 2017 der Beratungsstelle Wittenbach/Kronbühl

Jeden Mittwoch im Monat
– Termine von 8–12 Uhr, 13.30–14.30 Uhr und 16–17 Uhr
– Ohne Termine von 14.30 Uhr bis 16.00 Uhr

Spezielle Termine:
An folgenden Tagen sind nur Termine auf Anmeldung möglich:
– 11. Oktober
– 29. November
An den untenstehenden Daten haben wir geschlossen:
– Mi., 1. November
– Mi., 27. Dezember

Chinderhus Cavallino, 1. Stock, Weidstrasse 7a,
Areal Kirche St. Konrad, 9300 Wittenbach
Anmeldung: Tel. 071 227 11 70, www.ovk.ch

Änderungen vorbehalten

Primarschule Wittenbach



■ Schulverwaltung

Unsere Schulverwalterin, Frau Rita Fritsche, arbeitet seit dem 01. Juli 2017 nicht mehr bei uns. Die Stelle wird in nächster Zeit ausgeschrieben.
Frau Sandra Germann wird als stellvertretende Schulverwalterin weiter im DLZ arbeiten, bis eine Nachfolge gefunden ist.

■ Finanzverwaltung

Auf Ende Januar 2018 verlässt uns Frau Petra Bruhin nach 21-jähriger Tätigkeit als Finanzverwalterin bei der Primarschule Wittenbach, um sich beruflich neu zu orientieren. Wir bedauern ihren Weggang sehr. Die Primarschule profitierte während dieser langen Zeit sehr von ihrem breiten Fachwissen in den Bereichen Finanzen, Personal und Löhne. Ihr Engagement war überdurchschnittlich und wurde allseits geschätzt. Wir danken Petra Bruhin bereits an dieser Stelle für ihren

grossen Einsatz und werden sie zu einem späteren Zeitpunkt verabschieden.
Die Stelle wird in nächster Zeit ausgeschrieben.

■ Rücktritt aus der Geschäftsprüfungskommission der Primarschulgemeinde Wittenbach

Urs Näf tritt per Ende Oktober 2017 aus der GPK der Primarschulgemeinde Wittenbach zurück. Er zieht per 01. November 2017 in eine andere Gemeinde. Der Schulrat hat dem Gesuch um einen vorzeitigen Rücktritt von Urs Näf entsprochen. Er bedauert den Austritt und wünscht ihm für die Zukunft alles Gute.
Den Termin der Urnenabstimmung für die Ersatzwahl hat der Schulrat noch nicht festgelegt. Es ist ein Gesuch an das Bildungsdepartement hängig, wonach Urs Näf seine Amtstätigkeit trotz seines Wegzugs bis zur Wahl seiner Nachfolge weiter ausüben kann.

■ Ersatzwahl vom 26. November 2017

Am 26. November 2017 findet wie angekündigt die Ersatzwahl für ein Mitglied des Primarschulrates für den Rest der Amtsdauer 2017/20 statt. Amtsantritt ist der 01. Januar 2018.

Zur Wahl stellt sich:

Name / Vorname:	Farkas Holdinger Annamaria
Geburtsdatum:	18. Dezember 1976
Beruf:	Mutter und Hausfrau, in Ausbildung zur Katechetin
Partei:	CVP

Die Wahlunterlagen werden Ihnen fristgerecht per Post zugestellt.

Primarschulrat Wittenbach

Vereinsmitteilungen

■ Weitere Informationen unter gemeindepuls.ch

Badmintonclub Wittenbach

Lust auf Badminton? Plauschturnier am Samstag, 4.11.2017 in der Steighalle Wittenbach: für alle nicht lizenzierten Spieler/innen ab 16 bis 99 Jahren. Alle Mannschaften haben gleich viele Spiele, kein KO-System! Anmeldung als Mannschaft (bestehend aus mind. 2 Spieler/innen, auch gemischt mög-

lich), Startgeld Fr. 20.– pro Person. Ab ca. 19 Uhr Fondueplausch Fr. 17.50 pro Person (auf Vorbestellung bei Anmeldung), Anmeldeschluss Freitag, 20.10.2017 (Teilnehmerzahl beschränkt). Interesse geweckt? Weitere Informationen und Anmeldung unter: www.bcwittenbach.ch > Veranstaltungen

CVP Wittenbach

Für die Ersatzwahlen in den Primarschulrat vom kommenden November schlägt die CVP Wittenbach Frau Annamaria Farkas Holdinger, Haldenstrasse 9, Wittenbach, vor. Die 41-jährige Frau Farkas ist verheiratet und Mutter von zwei schulpflichtigen Kindern. Ihr vielfältiger beruflicher Werdegang und das persönliche Engagement in der Gemeinde Wittenbach bieten eine gute Grundlage zur Erfüllung der Aufgabe als Schulrätin. Die CVP Wittenbach ist überzeugt, mit Frau Farkas eine ausgezeichnet geeignete Kandidatin als Mitglied für den Primarschulrat vorzuschlagen.

Etwas* Raum für Ideen

Wir freuen uns, Sie jeweils am Donnerstag im Kirchenzentrum Vogelherd zum Handarbeiten und geselligen Beisammensein mit Kaffee und Kuchen begrüßen zu dürfen. Wir haben von 13.45–16.45 Uhr geöffnet. www.etwas-rfi.ch
Kontakt: Doris Nick, Tel. 071 298 01 89

Fami – Familie mitenand

Am Sa, 4. Nov. um 17.30 Uhr treffen wir uns beim Werkhof. In einer kleinen Runde im Dorf bringen wir Licht ins Dunkle mit unseren Räben und Laternen. Den Abschluss feiern wir zurück im Werkhof, wo ein gemütlicher Ausklang stattfindet mit Geschichte, Liedern, Getränken, Suppe und Wienerli. Wer Lust hat, gemeinsam zu schnitzen, kommt bereits um 16 Uhr zum Werkhof. Genauere Infos erhalten Sie auf unserer Homepage. Räben müssen bis am 29. Okt. bestellt werden bei C. Rohner 071 222 55 82.

FC Wittenbach

Fr, 06.10.: 20 Uhr, FCW Senioren 30+ – FC Besa; Sa, 07.10.: 14 Uhr, FCW Coca-Cola Junioren B1 – Team Glarnerland Grp.; 17 Uhr, FCW 3. Liga Herren 1 – FC St.Otmar 1; 19 Uhr, FCW 1. Stkl. Junioren A1 – FC Neckertal-Degersheim; Mi, 11.10.: 20.15 Uhr, FCW 3. Liga Herren 1 – FC Romanshorn

Help Wittenbach

28. Oktober 2017, Gemeinschaftsübung mit Help Muolen in Muolen, Infos folgen

schule für
musik
wittenbach berg muolen häggenschwil

Unterrichtsangebot Eltern-Kind-Musik (ELKiMu) – vierter Kurs im Jahr 2017

Angebot	Eltern-Kind-Musik für Kinder ab etwa 1 ½ Jahren bis zum Kindergartenalter in Begleitung einer erwachsenen Person
Inhalt	Kreissingspiele, Schlaflieder, Kniereit- und Fingerverse sowie Bewegungslieder werden gespielt und gesungen. Für die Inhalte wird einfaches Spielmaterial oder der eigene Körper einbezogen.
Ort	Mozartsaal, Werkhofareal, Wittenbach
Dauer	6 Lektionen zu je 30 Minuten, jeweils am Mittwoch
Daten	25. Oktober 2017, 8./15./22./29. November 2017, 6. Dezember 2017
Zeiten	Gruppe 1: 8.30–9.00 Uhr; Gruppe 2: 9.15–9.45 Uhr; Gruppe 3: 10.00–10.30 Uhr
Gruppengrösse	6 bis 8 Erwachsene & Kinder, Teilnehmerzahl beschränkt
Kosten	CHF 80.– für ein Kind und eine erwachsene Begleitperson, jedes weitere Kind aus der gleichen Familie zusätzlich CHF 20.–; Kursunterlagen eingeschlossen
Leitung	Caterina Gloor-Truncellito, Kindergartenlehrperson & Spielgruppenleiterin, Birnbäumenstrasse 7, 9000 St. Gallen, 071 222 95 23
Anmeldung	www.schulefuermusik.ch
Anmeldeschluss	Mittwoch, 18. Oktober 2017



IG Schloss Dottenwil

www.dottenwil.ch / info@dottenwil.ch / 071 298 26 62
Restaurant: Sa 14–23 Uhr / So 10–18 Uhr; Galerie+Museum:
Sa 14–20 Uhr / So 10–18 Uhr; Ausstellungen: permanent
im Museum und Remise; Sonderausstellung: Museum, im
Nebengebäude «Wittenbach entdecken»; Kellergalerie:
Finissage Karl A. Furer – Aus dem Theater- Tanz- und Zeich-
nungssaal, Samstag, 8. Oktober, ab 14 Uhr; Schloss: Das
Restaurant ist geöffnet, wir freuen uns auf Ihren Besuch!

Line Dance Wittenbach

Wir trainieren jeden Donnerstagabend: Anfänger 19.30–
20.30 Uhr, Fortgeschrittene 20.30–21.30 Uhr. Alle sind herz-
lich willkommen. Kontakt: Ursula Staub 071 298 38 79 /
079 299 17 87. Info unter: www.linedance-wittenbach.ch.

Ludothek Herbstferien

Öffnungszeiten während den Herbstferien (1. bis 22. Okt.
2017): Mittwoch 14–17 Uhr offen / Montag und Freitag
geschlossen. Schöne Ferien und bis bald! Zum Vormerken
– nicht verpassen: Samstag, 11. Nov. 2017, ab 15 Uhr,
St. Galler SpieleNacht im Pfalz Keller (www.spielenacht.ch)

Musikgesellschaft Konkordia Wittenbach

Wir haben mit den Proben für das Konzert im Advent be-
gonnen. Ein guter Zeitpunkt für einen Wiedereinstieg als
Musikantin oder Musikant. Wir proben am Donnerstag um
20 Uhr im Singsaal des Schulhauses Kronbühl. Kommen
Sie doch einfach zu einer Probe. Gerne geben wir weitere
Auskünfte: 071 / 298 29 83 oder www.mgkw.ch

Samariterverein Wittenbach

6. November 2017, IVR 2, 20–22 Uhr

Schützengesellschaft Wittenbach

Sa, 7. Oktober 2017: Olma-Schiessen, St.Gallen Ochsen-
weid; Winzerschiessen, Sulgen, Treffpunkt: Bächeplatz
12.45 Uhr

Werkstöbli

Herbstferien-Angebot: Backen und Spielen im Werkstöbli;
Di, 17.10., & Fr, 20.10., von 9.00–11.30 Uhr. Der Morgen
richtet sich an alle Kinder ab 3 bis 7 Jahren, die gerne nach
dem Backen wieder einmal im Werkstöbli spielen möchten.
Anmeldungen und Infos unter: www.werkstoebli.ch oder bei
Conny Forrer: 079 582 19 69 als Whatsapp-Nachricht. Ich
freue mich bereits jetzt schon mit einigen Kids zusammen
einen lustigen Back- und Spielmorgen verbringen zu können.

Gemeinde Wittenbach
Postfach, 9301 Wittenbach
Tel. 071 292 21 11
Fax 071 292 22 29
www.wittenbach.ch



wittenbach

Soziale Dienste

Wittenbach ist ein bevorzugter Wohn-, Lebens- und Arbeits-
ort mit rund 9700 Einwohnern, einer guten Infrastruktur
sowie einem grossen Angebot für Freizeit und Erholung. Zur
Verstärkung unseres Teams suchen wir per 1. Januar 2018
oder nach Vereinbarung eine/n

Sachbearbeiter/in für das Sozialamt (90 % – 100 %)

(aufgrund der Teamzusammensetzung wird ein
männlicher Bewerber bevorzugt)

Ihre Hauptaufgaben sind:

- Führen von Sozialhilfedossiers
- Beratung und Betreuung von Asylbewerbern
- Stellvertretung der Abteilungsleitung

Wir erwarten:

- eine kaufmännische Grundausbildung in der öffent-
lichen Verwaltung, vorzugsweise mit der Vertiefung
Sozialhilfe (oder die Bereitschaft zur Weiterbildung)
- Berufserfahrung erwünscht
- Verständnis und Interesse an fremden Kulturen
- gute Sprachkenntnisse in Englisch und Französisch
- Interesse an sozialen, rechtlichen und
administrativen Belangen
- selbstständige Arbeitsweise, Teamfähigkeit,
Belastbarkeit und Flexibilität

Wir bieten:

- eine vielfältige und interessante Tätigkeit
- zeitgemässe Anstellungsbedingungen und
Weiterbildungsmöglichkeiten
- ein gutes Arbeitsklima in einem aufgestellten Team

Sind Sie interessiert? Dann richten Sie Ihre schriftliche Bewerbung
mit Foto bis spätestens 20. Oktober 2017 an das Gemeindepräsidium
Wittenbach, Dottenwilerstr. 2, Postfach, 9301 Wittenbach oder per
Mail an ratskanzlei@wittenbach.ch.

Für weitere Auskünfte wenden Sie sich an Ursula Oehy Krays,ss,
Leiterin Soziale Dienste, Tel. 071 292 22 09.

Die Gemeindeverwaltung

OKTOBER 2017

13. August 2017 – 8. Oktober 2017

Ausstellung – Karl Fürer, Schloss Dottenwil, IG Schloss Dottenwil

23. Sept. 2017 – 27. Mai 2018

Sa, 14–20 Uhr; So, 10–18 Uhr, Winterpause 11.12.2017 – 17.2.2018, **Ausstellung «Wittenbach entdecken!»**, Schloss Dottenwil, Nebengebäude, IG Schloss Dottenwil

Donnerstag, 5. Oktober 2017

Rägebogä/Mütter- und Kleinkindertreff; Thema: gemütliches Beisammensein, Kirchenzentrum Vogelherd, Rägebogä

Mittwoch, 11. Oktober 2017

8.00–16.00 Uhr, Termine nur mit Voranmeldung, **Mütter- und Väterberatung in Wittenbach**, Chinderhuus Cavallino, Ostschweizer Verein für das Kind

Samstag, 14. Oktober 2017

17.00 Uhr, **Vernissage – Joachim Gugger**, Schloss Dottenwil, IG Schloss Dottenwil

Samstag, 14. Oktober 2017 – Sonntag, 10. Dez. 2017

Ausstellung – Joachim Gugger, Schloss Dottenwil, IG Schloss Dottenwil

Mittwoch, 18. Oktober 2017

8.00–14.00 Uhr / 16.00–16.30 Uhr mit Voranmeldung, 14.30–16.00 Uhr, ohne Voranmeldung, **Mütter- und Väterberatung in Wittenbach**, Chinderhuus Cavallino, Ostschweizer Verein für das Kind

Donnerstag, 19. Oktober 2017

09.30–11.00 Uhr, **Rägebogä/Mütter- und Kleinkindertreff; Thema: basteln für Halloween**, Neue Evang. Kirchgemeindehaus Vogelherd, Rägebogä

Samstag, 21. Oktober 2017

Büchertausch, Zentrumsplatz, Arbeitsgruppe Kultur
20.00 Uhr, **Engelchörli, Appenzell – Ausverlauff!**, Schloss Dottenwil, IG Schloss Dottenwil

Sonntag, 23. Oktober 2017

18.30–20.30 Uhr, **Bibelarbeit zum Philipperbrief**, Ulrichheim Wittenbach, Bibelwerkstatt

Montag, 24. Oktober 2017

12.00 Uhr, **Mittagstisch/Spiel- und Jassnachmittag**, Kirchenzentrum St. Konrad, Frohes Alter

15.00–17.00 Uhr, **Zwirbeltreff**, Kath. Kirchgemeindezentrum St. Konrad, Zwirbeltreff

Mittwoch, 25. Oktober 2017

8.00–14.00 Uhr / 16.00–16.30 Uhr mit Voranmeldung, 14.30–16.00 Uhr, ohne Voranmeldung, **Mütter- und Väterberatung in Wittenbach**, Chinderhuus Cavallino, Ostschweizer Verein für das Kind

Donnerstag, 26. Oktober 2017

14.30 Uhr, **St. Konrad Kronbühl, Herbstvortrag**, Kirchenzentrum St. Konrad Kronbühl, KAB Kath. Arbeitnehmerinnen- und Arbeitnehmer-Bewegung

09.00 Uhr, **Frauenmesse**, im St. Konrad, Frauengemeinschaft

13.45–16.45 Uhr, **Nähcafé**, Kirchenzentrum Vogelherd, etwas * Raum für Ideen

14.30–16.00 Uhr, **Multimediashow**, St. Konrad, 60plus-Wittenbach

20.00–21.00 Uhr, **Yoga mit Gordana**, Singsaal Steig, DTV Damenturnverein

Samstag, 28. Oktober 2017

10.00–16.00 Uhr, **3. Koffermarkt im St. Konrad**, im St. Konrad, Frauengemeinschaft

14.00–16.00 Uhr, **Besuch in der Katharinenbibliothek St. Gallen**, Katharinenbibliothek, Fami-Familie miteneand

14.00–23.00 Uhr, **Gewerbeverein Wittenbach wirtet**, Schloss Dottenwil, IG Schloss Dottenwil

Sonntag, 29. Oktober 2017

11.00–17.00 Uhr, **Marroni-Sonntag**, Schloss Dottenwil, IG Schloss Dottenwil

Dienstag, 31. Oktober 2017

14.00–16.00 Uhr, **Lismi-Träff**, evang. Kirchenzentrum Vogelherd, Lismi-Träff

NOVEMBER 2017

Donnerstag, 2. November 2017

09.30–11.00 Uhr, **Rägebogä/Mütter- und Kleinkindertreff; Thema: Umziehen mit Kindern**, Kirchenzentrum Vogelherd, Rägebogä

13.45–16.45 Uhr, **Nähcafé**, Kirchenzentrum Vogelherd, etwas * Raum für Ideen

20.00–21.00 Uhr, **Yoga mit Gordana**, Singsaal Steig, DTV Damenturnverein

Freitag, 3. November 2017

10.00–14.00 Uhr, am 3. November nur 17.00–20.00 Uhr, **Ausstellung Glaskunsth Handwerk**, Raum, Kathrin Fisch

Samstag, 4. November 2017

12.00–21.30 Uhr, **6. Badminton Mannschafts-Plauschturnier**, Turnhalle der Schulanlage Steig, Badmintonclub Wittenbach

17.30 Uhr, **Räbeliechtle-Umzug**, Werkhof, Fami-Familie mitenand

Sonntag, 5. November 2017

11.00–17.00 Uhr, **Gemeinderatsschüblig**, Schloss Dottenwil, IG Schloss Dottenwil

Montag, 6. November 2017

19.30 Uhr, **öffentliche Informationsveranstaltung**, Aula OZ Grünau, Gemeinde/Primarschule/Oberstufe

Dienstag, 7. November 2017

15.00–17.00 Uhr, **Zwirbeltreff**, Kath. Kirchgemeindezentrum St.Konrad, Zwirbeltreff

Mittwoch, 8. November 2017

8.00–14.00 Uhr / 16.00–16.30 Uhr mit Voranmeldung, 14.30–16.00 Uhr, ohne Voranmeldung, **Mütter- und Väterberatung in Wittenbach**, Chinderhuus Cavallino, Ostschweizer Verein für das Kind

Donnerstag, 9. November 2017

13.45–16.45 Uhr, **Nähcafé**, Kirchenzentrum Vogelherd, etwas * Raum für Ideen

20.00–21.00 Uhr, **Yoga mit Gordana**, Singsaal Steig, DTV Damenturnverein

Samstag, 11. November 2017

14.00–23.00 Uhr, **Winzerfest**, Schloss Dottenwil, IG Schloss Dottenwil

15.00–00.00 Uhr, **St.Galler SpieleNacht**, Pfalz Keller, Ludothek Wittenbach

Sonntag, 12. November 2017

10.00–18.00 Uhr, **Winzerfest**, Schloss Dottenwil, IG Schloss Dottenwil

Dienstag, 14. November 2017

20.30–21.30 Uhr, **Fit für den Winter**, Turnhallen OZ Grünau, AG wittenbach.bewegt

Mittwoch, 15. November 2017

19.30, **FDP-Mitgliederversammlung**, Rest. Erlenholz, FDP Wittenbach-Muolen

8.00–14.00 Uhr / 16.00–16.30 Uhr mit Voranmeldung, 14.30–16.00 Uhr, ohne Voranmeldung, **Mütter- und Väterberatung in Wittenbach**, Chinderhuus Cavallino, Ostschweizer Verein für das Kind

Donnerstag, 16. November 2017

09.30–11.00 Uhr, **Rägebogä/Mütter- und Kleinkindertreff**; **Thema: Kinderkrankheiten und Wundermittel**, Neue Evang. Kirchgemeindehaus Vogelherd, Rägebogä

13.45–16.45 Uhr, **Nähcafé**, Kirchenzentrum Vogelherd, etwas * Raum für Ideen

20.00–21.00 Uhr, **Yoga mit Gordana**, Singsaal Steig, DTV Damenturnverein

Samstag, 18. November 2017

17.00 Uhr, **Elisabethengottesdienst**, im St. Ulrich, Frauengemeinschaft

20.00 Uhr, **Manuel Stahlberger – Neues aus dem Kopf**, Schloss Dottenwil, IG Schloss Dottenwil

Samstag, 18. November 2017 – Sonntag, 19. Nov. 2017

ganztägig, **Schüler-Handball-Turnier 2017**, Turnhalle Steig / OZ Grünau, Handballclub Rover Wittenbach HCRW

Sonntag, 19. November 2017

09.30 Uhr, **Elisabethengottesdienst**, im St. Konrad, Frauengemeinschaft

Dienstag, 21. November 2017

Herbstanlass Metzgete mit Musik, Restaurant Sonnenal – Gift, Gewerbeverein Wittenbach-Häggen Schwil

14.00 Uhr, **Spiel- und Jassnachmittag**, Ulrichsheim, Frohes Alter

15.00–17.00 Uhr, **Zwirbeltreff**, Kath. Kirchgemeindezentrum St.Konrad, Zwirbeltreff

Mittwoch, 22. November 2017

8.00–14.00 Uhr / 16.00–16.30 Uhr mit Voranmeldung, 14.30–16.00 Uhr, ohne Voranmeldung, **Mütter- und Väterberatung in Wittenbach**, Chinderhuus Cavallino, Ostschweizer Verein für das Kind

14.00–14.30 Uhr / 2. Gruppe 14.45–15.15 Uhr, **Krokodilfarm**, Krokodilfarm, Fami-Familie mitenand

Donnerstag, 23. November 2017

13.45–16.45 Uhr, **Nähcafé**, Kirchenzentrum Vogelherd, etwas * Raum für Ideen

20.00–21.00 Uhr, **Yoga mit Gordana**, Singsaal Steig, DTV Damenturnverein

Freitag, 24. November 2017

Feuerwehr-Schlussabend, FW Depot, Feuerwehr-Verein Wittenbach

Sonntag, 26. November 2017

Abstimmung, Gemeinde



FARCE VON RAY COONEY

AUSSER KONTROLLE

OUT OF ORDER

DEUTSCH VON NICK WALSH
REGIE: CHRISTIAN FINK

Oktober

25.10. - Première
28.10. // 29.10. // 31.10.

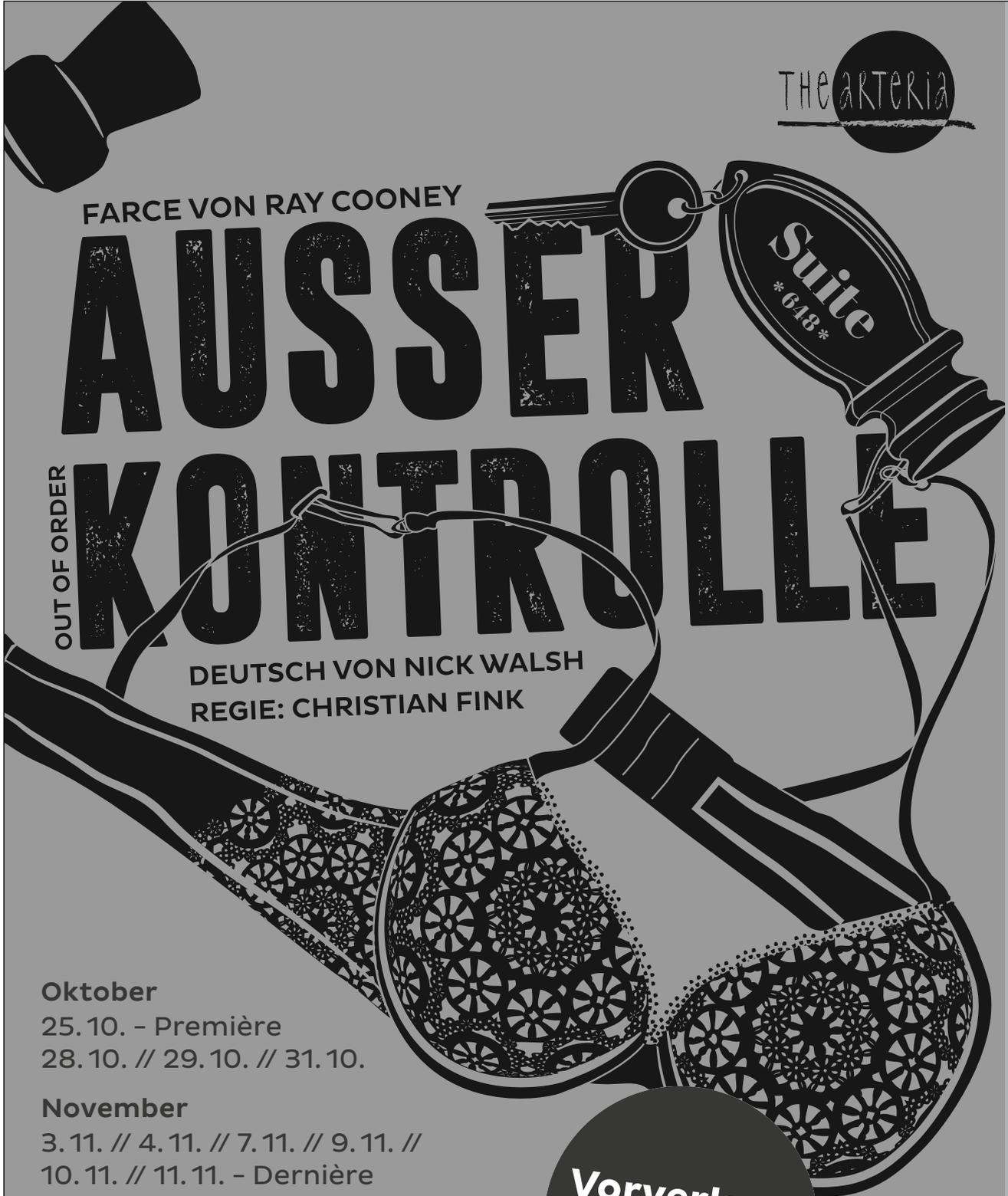
November

3.11. // 4.11. // 7.11. // 9.11. //
10.11. // 11.11. - Dernière

~~~~~  
**Aufführungsort:**

Andwil SG, Mehrzwecksaal Ebnet

**Vorverkauf**  
ab 2. Oktober unter  
[www.thearteria.ch](http://www.thearteria.ch)



## Wittenbacherin Belinda Heeb holt sich Medaille in Paris

### ■ Erfolgreiche Schweizer Coiffeure



Nach einem erfolgreichen Casting, das im Februar im Coiffeurhaus in Bern stattgefunden hat, konnte die Schweizer Nationalmannschaft mit weiteren Talenten ergänzt werden. An der Hairworld, den von der OMC organisierten Weltmeisterschaften, welche am 18. und 19. September 2017 in Paris durchgeführt wurden, erhielt das neu zusammengestellte Nationalteam mit Trainer Enzo Di Giorgio erstmals Gelegenheit, sein Können unter Beweis zu stellen. Der Neustart ist perfekt gelungen! Das Schweizer Seniorenteam holte sich Gold und den World Cup und das Juniorenteam erlangte Silber in der Kategorie Ladies Fashion Progressive Cut. Total konnten an diesen zwei Tagen 10 Medaillen in die Schweiz geholt werden!

Medaillen Junioren:

- Belinda Heeb, St. Gallen: 1 Silbermedaille Ladies Fashion Teamwertung und 5. Rang Ladies Progressive Cut
- Sina Ammon, Oberwangen: 2 Silbermedaillen Ladies Progressive Cut Einzel & Team
- Victoria Diener, Au: 1 Silbermedaille Ladies Fashion Teamwertung, 1 Bronzemedaille Ladies Progressive Cut und 5. Rang Ladies Evening Style

Ein herzliches Danke für die Unterstützung geht an den Berufsverband COIFFURE SUISSE, im speziellen Damien Ojetti (Präsident) und Trainer Enzo Di Giorgio. Ohne sie wäre das nicht möglich gewesen.

Text und Bild: BH

## Evangelisch

[www.tablat.ch](http://www.tablat.ch) / [www.tt-w.ch](http://www.tt-w.ch) / [www.youngpower.ch](http://www.youngpower.ch)  
[www.familienkirche-wittenbach.ch](http://www.familienkirche-wittenbach.ch)



### Kafi-Treffpunkt

Unser Kafi-Treffpunkt ist in den Herbstferien geöffnet: Jeden Montag von 14 bis 17 Uhr. Geniessen Sie die schöne Aussicht bei einem Schwatz oder einem Spiel. Annemarie und Bernhard Bölli heissen Sie herzlich willkommen!



### Sonntag, 8. Oktober

🕒 17.00 Uhr **Musikalischer Abendgottesdienst**  
mit Pfrn. M. Hess. Orgel und Klavier Cornelia Leng

### Montag, 9. Oktober

14.00 Uhr Kafi-Treffpunkt im KIZ

### Mittwoch, 11. Oktober

🛒 17.00 Uhr **K-Treff**, Einkaufen für Fr. 1.– mit Berechtigung

### Wittenbach-Bernhardzell, «Glaube im Dialog»

|                      |                 |               |
|----------------------|-----------------|---------------|
| Pfarramt:            | U. Friedinger   | 052 376 31 02 |
| Mesmerin:            | R. Ryser        | 071 298 40 14 |
| Diakonat:            | U. Bächtold     | 071 298 40 13 |
| Religionsunterricht: | S. Zublasing    | 071 298 51 79 |
| Kinder/Jugend:       | T. Frischknecht | 071 298 40 42 |

## Katholisch

www.wittenbach.altkon.ch

www.facebook.com/sanktulrich.sanktkonrad

## Gebetsschnüre



In vielen Religionen gibt es Gebetsketten, und meistens dienen sie als Zählhilfe beim Beten. Aber vielleicht ist so eine Gebetsschnur auch einfach ein schönes Symbol: Man kann sich als Mensch buchstäblich an etwas festhalten.

### Rosenkranz

Für uns Katholiken ist es der Rosenkranz. Fünfzig Mal das «Gegrüsst seist du Maria...» aufsagen, ist dies denn nicht nur einfach ein mechanisches Herunterleiern, eine Gebetsform, die vor allem die Quantität des Gebetes vor die Qualität setzt? Wenn dem so wäre, dann lässt man das Rosenkranzgebet tatsächlich besser bleiben.

Die Wiederholung hingegen ist gerade der Schlüssel dieser Gebetsform. Wer sich darauf einlassen kann, spürt, wie dieses scheinbar monotone Beten weltliche Ablenkungen verdrängt und zu innerer Sammlung führt. Mit dem Beten taucht man immer mehr ein in eine meditative Grundstimmung und Konzentriertheit. Wem das gelingt, wird verwandelt vom Rosenkranz heimgehen.

### 365 Rosenkränze im Jahr

In der Pfarrei Häggenschwil gibt es eine Spezialität: Dort betet eine Gruppe jeden Tag den Rosenkranz, 7 Mal die Woche, 365 Mal im Jahr.

### Rosenkranz in Wittenbach

So fleissig sind wir bei uns nicht. Aber auch hier haben Sie die Gelegenheit:

- Jeden Mittwoch um 19 Uhr in St.Konrad
- Jeden Donnerstag um 17 Uhr in St.Ulrich

Vielleicht ist ja der Rosenkranzmonat «Oktober» eine Einladung, den Rosenkranz mal zu versuchen.

## Kirchenopfer



Wir danken Ihnen herzlich für die Gaben, die Sie in den Gottesdiensten gespendet haben:

### Januar

|     |                                       |     |         |
|-----|---------------------------------------|-----|---------|
| 01. | Friedensdorf in Broc                  | Fr. | 459.90  |
| 08. | MISSIO-Sternsingeraktion              | Fr. | 2615.31 |
| 15. | Solidaritätsfonds für Mutter und Kind | Fr. | 385.60  |
| 22. | Inl. Mission, Kirchenrestorationen    | Fr. | 233.00  |
| 29. | Caritas des Bistums St.Gallen         | Fr. | 229.40  |

### Februar

|     |                                     |     |        |
|-----|-------------------------------------|-----|--------|
| 05. | Diakonische Aufgaben in der Pfarrei | Fr. | 448.00 |
| 12. | Solidaritätsnetz Ostschweiz         | Fr. | 317.60 |
| 19. | Erdbebenopfer in Mittelitalien      | Fr. | 705.00 |
| 26. | Philipp Neri Stiftung               | Fr. | 181.65 |

### März

|     |                                    |     |        |
|-----|------------------------------------|-----|--------|
| 04. | Leprahilfe FAIRMED Schweiz         | Fr. | 193.15 |
| 11. | Fastenopferprojekt in Nepal        | Fr. | 221.20 |
| 18. | Firmung, Projekt Ch. Schönenberger | Fr. | 654.08 |
| 26. | Telefon 143, Die Dargebotene Hand  | Fr. | 186.80 |

### April

|     |                                   |     |         |
|-----|-----------------------------------|-----|---------|
| 02. | Fastenopferprojekt in Nepal       | Fr. | 1598.36 |
| 09. | Palmsonntag, Fastenopferprojekt   | Fr. | 3363.05 |
| 16. | Ostern, Christen im Heiligen Land | Fr. | 1256.16 |
| 23. | Erstkommunion, Stiftung Kronbühl  | Fr. | 978.43  |
| 30. | Erstkommunion, Stiftung Kronbühl  | Fr. | 862.94  |

### Mai

|     |                                     |     |        |
|-----|-------------------------------------|-----|--------|
| 14. | Pro Filia und Mütter in Not         | Fr. | 438.35 |
| 21. | Caritas, für die Menschen in Syrien | Fr. | 416.90 |
| 25. | Auffahrt, Caritas, Menschen Syrien  | Fr. | 522.75 |
| 28. | Arbeit der Kirche in den Medien     | Fr. | 160.35 |

### Juni

|     |                                      |     |        |
|-----|--------------------------------------|-----|--------|
| 04. | Pfingsten, Angola-Mission Salettiner | Fr. | 634.95 |
| 11. | Kath. Gymnasien des Bistums          | Fr. | 237.90 |
| 18. | Flüchtlingshilfe der Caritas         | Fr. | 483.85 |
| 25. | KAB, Brücke – Le Pont                | Fr. | 529.35 |

## Juli

|                                      |     |        |
|--------------------------------------|-----|--------|
| 02. Ulrichsfest, Peterspfennig Papst | Fr. | 446.47 |
| 09. Schweizer MIVA                   | Fr. | 177.90 |
| 16. Pflegekinder-Aktion St.Gallen    | Fr. | 194.65 |
| 23. K-Treff Wittenbach               | Fr. | 239.20 |
| 30. Schweizer Berghilfe              | Fr. | 242.60 |

## August

|                                          |     |         |
|------------------------------------------|-----|---------|
| 06. Beobacht.stelle Asyl-/Ausländerrecht | Fr. | 177.15  |
| 13. Projekt Exerzitienhaus Neuseeland    | Fr. | 1000.00 |
| 20. K-Treff Wittenbach                   | Fr. | 338.80  |
| 26. Caritas Schweiz                      | Fr. | 151.60  |

## Anbetung am Herz-Jesu-Freitag, 6. Oktober

Nach der Eucharistiefeier ist stille Eucharistische Anbetung von ca. 19.45–20.30 Uhr, keine Impulse dazwischen.

Die nachfolgenden Gedanken sind von Pater Franz Reinelt, aus dem Flyer zum 15-Jahr-Jubiläum «Eucharistische Anbetung» am 5. Juni 2015:

«Da Eucharistie Danksagung heisst, sage ich bei der Anbetung zuerst einmal Dank für die Gegenwart Jesu im Brot. Hier verehren wir ihn, der für uns, für die ganze Welt Brot wurde und wird. Ich danke auch für alle Menschen, die Brot für andere werden und auch für mich zum Brot geworden sind. Ich bitte auch, dass Jesus mich stärkend begleitet und ich selbst Brot für andere werden kann. Die Danksagung und Verehrung steht aber im Vordergrund. Anbeten heisst, Jesus ehren, ihm die Ehre erweisen.»

### Lebens- und Glaubensweisheiten:

Sprächen die Menschen nur von Dingen, von denen sie etwas verstehen, die Stille wäre unerträglich.

Autor unbekannt

## Donnerstag, 5. Oktober

|             |                                     |
|-------------|-------------------------------------|
| 🕒 09.00 Uhr | <b>Eucharistiefeier</b> , St.Konrad |
| 17.00 Uhr   | <b>Rosenkranz</b> , St.Ulrich       |

## Freitag, 6. Oktober

|             |                                                                                                      |
|-------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 09.15 Uhr   | <b>Kommunionfeier</b> im Sonnenstübli, Kappelhof                                                     |
| 🕒 19.00 Uhr | <b>Eucharistiefeier</b> zum Herz-Jesu-Freitag, Kapelle, anschliessend stille Eucharistische Anbetung |

## Samstag, 7. / Sonntag, 8. Oktober (27. Sonntag im Jahreskreis)

|             |                                                                       |
|-------------|-----------------------------------------------------------------------|
| Opfer:      | Verein Trauer nach Suizid Ostschweiz                                  |
| Gedächtnis: | Elisabeth Lorenz, August Aeple, Cäcilia Aeple, Emilia Brandes-Fässler |

## Samstag, 7. Oktober

|             |                                                                              |
|-------------|------------------------------------------------------------------------------|
| 🕒 17.00 Uhr | <b>Eucharistiefeier</b> in St.Ulrich, Gestaltung: Pater Albert Schlauri      |
| 🕒 18.30 Uhr | In Häggenschwil: <b>Eucharistiefeier</b> , Gestaltung: Pater Albert Schlauri |

## Sonntag, 8. Oktober

|               |                                                                                                   |
|---------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 🕒 09.30 Uhr   | <b>Eucharistiefeier</b> in St.Konrad, Gestaltung: Pater Albert Schlauri                           |
| Anschliessend | bereitet Karoline Bächtiger den Kirchenkaffee                                                     |
| 🕒 09.30 Uhr   | In Muolen: <b>Wortgottesfeier</b> zum Erntedank, Gestaltung: Sr. Bärbl Aichele und Liturgiegruppe |

## Mittwoch, 11. Oktober

|             |                                                                                          |
|-------------|------------------------------------------------------------------------------------------|
| 🛒 17.00 Uhr | <b>K-Treff</b> , Einkaufen für Fr. 1.– mit Berechtigung, evang. Kirchenzentrum Vogelherd |
| 19.00 Uhr   | <b>Rosenkranz</b> , St.Konrad                                                            |

## Donnerstag, 12. Oktober

|             |                                        |
|-------------|----------------------------------------|
| 🕒 09.00 Uhr | <b>Eucharistiefeier</b> , St.Konrad    |
| 17.00 Uhr   | <b>Rosenkranz</b> , St.Ulrich          |
| 20.00 Uhr   | <b>Probe Kirchenchor</b> , Ulrichsheim |

### Kath. Pfarramt St. Ulrich und St. Konrad

Dorfstr. 24, 9300 Wittenbach, unsere Handy-Nr.: 077 479 56 87

#### Pfarrbeauftragter:

Christian Leutenegger 071 298 30 65  
c.leutenegger@altkon.ch

#### Sekretariat:

Öffnungszeiten Mo–Do: 9.00–11.00 Uhr  
Mo: 14.00–16.00 Uhr  
Susanne Humbel-Gann 071 298 30 20  
pfarramt.wittenbach@altkon.ch

#### Mesmer-Stellvertretung St. Ulrich:

Kurt Merz und Gaby Merz Im Grüntal 16  
071 298 26 06, 079 622 74 99

#### Mesmer St. Konrad:

Ivo Garic Weidstrasse, 079 757 51 39

27770

## Gemeinschaftspraxis Wittenbach in der Ringstrasse 22

### FERIENVERTRETUNG IN UNSEREN PRAXISRÄUMEN



(Dres. med. K. Reinecke, B. Jeske)  
Ab dem **02.10.2017** wird Herr Prof. Dr. med. Goder das Ärzteteam als kompetenter Facharzt für Allgemeinmedizin mit langjähriger Erfahrung in eigener Praxis in Deutschland und mehrjähriger Tätigkeit in der Schweiz (Aargau, Thurgau und jetzt in Wittenbach) in der Praxis unterstützen.

Vom **02.10.2017 bis zum 13.10.2017** übernimmt er unsere Ferienvertretung.

#### Öffnungszeiten ab dem 02.10.2017:

MO-FR: 08.00 – 18.00 Uhr durchgehend

MI: 08.00 – 19.30 Uhr durchgehend

SA: geschlossen

Wir freuen uns auf die Zusammenarbeit und ein erweitertes Angebot für unsere Patienten. DAS PRAXISTEAM DER GEMEINSCHAFTSPRAXIS – WITTENBACH

## Fami – familie mitenand

### ■ Apfelfest



Wir durften an einem wunderbar warmen Herbsttag das Apfelfest geniessen. Die 40 Kinder hatten alle Hände voll zu tun und lernten vieles über das Mosten von Äpfeln – Danke, Ruth Walser, für deine Geduld und dein Engagement. Herzlichen Dank auch an Familie Eberle für die Gastfreundschaft und die feinen Äpfel. Der Apfelsaft schmeckte herrlich und alle durften sogar noch eine Flasche mit nach Hause nehmen.

Text und Bild: A. Spierings



Gemeinde  
**PULS**

## «Ich bin am Puls»

Dorfstrasse-Begehung, IG Denk.Mal, 16. September 2017

Bild: CP Taeterow

## FC Wittenbach

### FC Wittenbach erkämpft sich Remis

Eine schwierige Aufgabe stand der jungen Mannschaft bevor. Das Spiel wurde, auf Wunsch des FC Gossau, auf Donnerstag vorgezogen. Deshalb erwarteten die Wittenbacher einen Gastgeber, der mit einigen Spielern aus der 1. Liga verstärkt werden könnte. Dementsprechend starteten die Gastgeber furioso, was den Wittenbachern kaum Luft gab, das Spiel zu beruhigen und die Abwehr zu sichern. Daraus resultierte nach einer guten Kombination, in der 8. Minute, der Gossauer über die rechte Angriffsseite das 1:0. Die Wittenbacher steckten dieses frühe Gegentor weg und begannen die Partie etwas ausgeglichener zu gestalten.

So war es dann auch der gut aufspielende Moritz Angehn, der in der 15. Minute mit einem Weitschuss den Gossauer Schlussmann das erste Mal prüfte. Drei Minuten später schickte Angehn wiederum den in guter Form befindlichen Patrick Brülisauer mit einem herrlichen Pass in die Tiefe. Dieser nahm den Ball souverän an und gewann das Laufduell gegen den Gossauer Verteidiger und schob aus 16 Meter das Leder gekonnt in die weite Torecke zum 1:1. Die Gastgeber schienen etwas geschockt von diesem Gegentreffer, denn nur eine Minute später war es Luca Brülisauer, der nach einem schnell vorgetragenen Konter den Ball mit einem satten Weitschuss, der vom Gossauer Keeper in extremis pariert wurde, abschloss. Die Wittenbacher übernahmen in Folge das Spieldiktat und erspielten sich weitere Chancen in der 1. Halbzeit.

Nach dem Pausentee wurde die Partie meist im Mittelfeld geführt. In der 57. Minute lancierte Diego Cassani einen Steilpass an Patrick Brülisauer, dieser umspielte einen Verteidiger und kam zum Abschluss, der leider vom gut reagierenden Gossauer Schlussmann pariert wurde.

In der 73. Minute wurde die sonst sichere Abwehr um Theo Angehn und den ebenfalls gut aufspielenden jungen Denis Cukic überlistet. Der Gossauer Stürmer konnte das Leder mit einem flachen Weitschuss, unhaltbar für den Goalie Fabio Neuhaus, im Gehäuse versenken. Langsam schien den Gästen die Zeit davonzulaufen.

In der 86. Minute schickte der vorher eingewechselte Loris Flück mit einem genauen Pass Patrick Brülisauer in Richtung Tor. Dieser gewann das Laufduell gegen 3 Gossauer Verteidiger und hämmerte den Ball aus 12 Meter in die obere rechte Torecke und erzielte mit diesem sehenswerten Treffer das vielumjubelte 2:2 Endresultat.

Es scheint, dass sich die junge Wittenbacher Mannschaft langsam findet und mit mehr Selbstvertrauen in die kommenden Partien steigen kann.

Besuchen Sie doch wieder einmal ein Heimspiel des FC Wittenbach im Grüntal. Der nächste Match findet am Samstag, 7. Oktober 2017, statt und verspricht wieder eine spannende Partie zu werden. Es wird der TSV St. Otmar im Grüntal gastieren.

FCW: Neuhaus; Scheiwiler, Cukic, T. Anghern, Hardegger; Aliji ( 52. Flück ), M. Angehn, Cassani ( 89. Muharemi ), Carrel ( 50. Bieli ); L. Brülisauer (C), P. Brülisauer

Text: F. Cewe



27773

«Ich werde die wiedersehen, die ich auf Erden geliebt habe, und jene erwarten, die mich lieben.» Antoine de Saint-Exupéry

Traurig nehmen wir Abschied von

## Daniel Vogt

18. Februar 1966

Nach kurzer schwerer Krankheit ist er am 01. Oktober 2017 völlig unerwartet von uns gegangen. Wir verlieren mit Daniel Vogt einen langjährigen, geschätzten, kompetenten und hilfsbereiten Mitarbeiter. Durch seine ausgleichende, gewinnende Art war er bei seinen Arbeitskollegen wie auch bei unseren Gästen gleichermaßen geschätzt.

Der Trauerfamilie sprechen wir unser herzliches Beileid aus.

Schwimmbadgenossenschaft Sonnenrain Wittenbach, Mitarbeiter und Verwaltung.

**Die Beerdigung findet am Freitag, 6. Oktober, 10 Uhr in der katholischen Kirche in Heerbrugg statt.**

# Mediadaten 2017 & 2018

Gemeinde  
**PULS**  
www.gemeindepuls.ch

## Datenanlieferung

Inserateschluss Dienstag 10 Uhr: Senden Sie Ihre druckfertige PDF-Datei an [info@maxsolution.ch](mailto:info@maxsolution.ch). Gerne beraten wir Sie. Sprechen Sie sich mit unserer Produktion, Tel. 071 222 76 36, ab.

## Verlag

Maxsolution GmbH, Burggraben 24, 9000 St. Gallen  
www.maxsolution.ch  
Gemeindepuls ISSN 1660 044

## Ausgaben 2017

| Nr.   | Woche    | Inserateschluss | Erscheinung       |
|-------|----------|-----------------|-------------------|
| 41    | KW 41    | Di 10. Okt.     | Do 12. Okt.       |
| 42    | KW 42    | Di 17. Okt.     | Do 19. Okt.       |
| 43    | KW 43    | Di 24. Okt.     | Do 26. Okt.       |
| 44    | KW 44    | Di 31. Okt.     | <b>Fr 3. Nov.</b> |
| 45    | KW 45    | Di 7. Nov.      | Do 9. Nov.        |
| 46    | KW 46    | Di 14. Nov.     | Do 16. Nov.       |
| 47    | KW 47    | Di 21. Nov.     | Do 23. Nov.       |
| 48    | KW 48    | Di 28. Nov.     | Do 30. Nov.       |
| 49    | KW 49    | Di 5. Dez.      | Do 7. Dez.        |
| 50    | KW 50    | Di 12. Dez.     | Do 14. Dez.       |
| 51/52 | KW 51/52 | Di 19. Dez.     | Do 21. Dez.       |

## Ausgaben 2018

| Nr. | Woche | Inserateschluss | Erscheinung    |
|-----|-------|-----------------|----------------|
| 1   | KW 1  | Di 2. Januar    | Do 4. Januar   |
| 2   | KW 2  | Di 9. Januar    | Do 11. Januar  |
| 3   | KW 3  | Di 16. Januar   | Do 18. Januar  |
| 4   | KW 4  | Di 23. Januar   | Do 25. Januar  |
| 5   | KW 5  | Di 30. Januar   | Do 1. Februar  |
| 6   | KW 6  | Di 6. Februar   | Do 8. Februar  |
| 7   | KW 7  | Di 13. Februar  | Do 15. Februar |
| 8   | KW 8  | Di 20. Februar  | Do 22. Februar |
| 9   | KW 9  | Di 27. Februar  | Do 1. März     |
| 10  | KW 10 | Di 6. März      | Do 8. März     |
| 11  | KW 11 | Di 13. März     | Do 15. März    |
| 12  | KW 12 | Di 20. März     | Do 22. März    |
| 13  | KW 13 | Di 27. März     | Do 29. März    |
| 14  | KW 14 | Di 3. April     | Do 5. April    |

Alle Preise verstehen sich zuzüglich 8% MwSt. Zahlbar innert 10 Tagen rein netto. Es gilt der jeweils aktuelle Preis. Preisplan gültig ab 1.1.2017

## Formate & Preise



**1/1 Seite**  
182 x 228 mm  
sw: Fr. 594.–  
farbig: Fr. 1034.–



**3/4 Seite**  
182 x 170 mm  
sw: Fr. 473.–  
farbig: Fr. 913.–



**10/16 Seite**  
182 x 141 mm  
sw: Fr. 407.–  
farbig: Fr. 792.–



**1/2 Seite**  
85 x 228 mm,  
182 x 112 mm  
sw: Fr. 341.–  
farbig: Fr. 726.–



**6/16 Seite**  
85 x 170 mm,  
182 x 83 mm  
sw: Fr. 258.–  
farbig: Fr. 643.–



**5/16 Seite**  
85 x 141 mm  
sw: Fr. 225.–  
farbig: Fr. 555.–



**1/4 Seite**  
85 x 112 mm,  
182 x 54 mm  
sw: Fr. 182.–  
farbig: Fr. 464.–



**3/16 Seite**  
85 x 83 mm  
sw: Fr. 155.–  
farbig: Fr. 385.–



**1/8 Seite**  
85 x 54 mm,  
182 x 25 mm  
sw: Fr. 110.–  
farbig: Fr. 277.–



**1/16 Seite**  
85 x 25 mm  
sw: Fr. 66.–  
farbig: Fr. 216.–

## Konditionen

### Rabatte

Inserate-Serien bei Bestellung ab:  
10 Erscheinungen/Jahr = 5% Rabatt  
26 Erscheinungen/Jahr = 10% Rabatt  
51 Erscheinungen/Jahr = 15% Rabatt  
Sujets können gewechselt werden.

## IG DENK.MAL

■ **Dorfstrasse-Begehung vom 16. September 2017 anlässlich des Tags des Denkmals**



Die Sonne lächelte und der Weg führte vom Schloss als «Eingangsportal» über 9 Halte- und Blickpunkte bis zum Ende der Dorfstrasse, wo sie prominent in die Kantonsstrasse Richtung Konstanz mündet. An jedem Haltepunkt gab es kleine Geschichten und Anekdoten, die durch Anwohner und alte Wittenbacher mit sehr amüsanten und bildhaften Beschreibungen ergänzt wurden.



Beim Blickpunkt St. Ulrichskirche las Margit Hug-Huber aus dem Buch «Frauenwandel» atmosphärische Schilderungen aus ihrer Zeit als Schülerin. Über die Schulhäuser referierte der Architekt und Historiker Laurenz Hungerbühler sehr anschaulich und fundiert. Auf dem Weg zur letzten Station, der ehemaligen Poststelle, liegt eine kleine Kuriosität in Form einer Jugendstilvilla, der erste Raiffeisenbankbau der Schweiz. Über die Poststelle erzählte, Anton Lorenz, mittlerweile 94-jährig und Sohn des damaligen Poststellenbeamten. Er liess ein lebendiges Bild über die Bedeutung dieser Instanz zu jener Zeit entstehen. Neben der ehemaligen Poststelle liegt die Bäckerei Gätzi. In früheren Zeiten wurde von hier aus mit der Kutsche Brot geliefert. Auf dem Weg zum kleinen Apéro mit lüpfiger Volksmusik veranschaulicht Claus Peter Taeterow, Architekt und Raumplaner, warum die Dorfstrasse diese angenehme und besondere Atmosphäre vermittelt und erläutert die entstehenden Blickachsen und deren Bedeutung aus raumplanerischer Sicht.

Text und Bilder: CP Taeterow

**Spenglerei, Sanitäre Installationen,  
Umbauten, Neubauten, Reparaturservice**  
für Küche, Bad, Dusche, WC, Abfreinigung, Wasserhahnreparaturen ...

**Telefon 071 298 55 47**

**Brüllhardt**

Gebrüder Brüllhardt AG | Romanshornstrasse 92 | 9300 Wittenbach  
Fax 071 298 55 62 | info@bruellhardt.ch | www.bruellhardt.ch

26846

**Die Brillen-Werkstatt**  
*einfach anders*

**GRASSO**  
seh,comfort®

Grasso Optik  
Oberer Graben 14  
9000 St. Gallen  
Tel. 071 223 56 66  
sms 076 601 28 85  
www.grasso.ch

26850

**ELEKTRO**   
bernhardstrütter ag

Hofstetstrasse 10  
9300 Wittenbach  
Tel. 071 290 06 90

**Sicher installiert und vernetzt!**

Schlafzimmer, Bad/WC, Terrasse, Garten, Küche, Flur, Büro, Wohnzimmer

**Strom, Licht, Haus-Automation,  
Heizung, Medien, Garten**

www.eb-elektro.ch

26847

Gemeinde  
**PULS**

## «Die Werbe-Plattform der Region!»



### Verteilgebiet Gemeindepuls Wittenbach

Der PULS wird an alle Haushalte, Firmen, und Postfächer in Wittenbach, Kronbühl sowie Bernhardzell, Muolen, Häggenschwil, Lömmenschwil, Freidorf und Berg, Heiligenkreuz und Langgasse verteilt.

Auflage 6975 Exemplare

**Holen Sie sich die aktuellen Mediadaten  
auf [www.gemeindepuls.ch](http://www.gemeindepuls.ch)**

### Inserate-Verkauf

Maxsolution GmbH  
Burggraben 24, 9000 St.Gallen  
Telefon 071 222 76 36  
Fax 071 222 76 40  
[info@maxsolution.ch](mailto:info@maxsolution.ch)  
[www.maxsolution.ch](http://www.maxsolution.ch)

**Gratis**

## Alle aktuellen News deines Lieblingsvereins

Wo & wann immer du willst:  
[www.gemeindepuls.ch](http://www.gemeindepuls.ch)



[www.gemeindepuls.ch](http://www.gemeindepuls.ch), Filter > Fami



[www.gemeindepuls.ch](http://www.gemeindepuls.ch), Filter > FC Wittenbach, Herren 1

## Mach jetzt aktiv mit!

**Sende deine Berichte, Bilder und  
Videos an [info@maxsolution.ch](mailto:info@maxsolution.ch)**

- Kostenlos
- Unbegrenzt viele Texte & Bilder
- Umgehend online

Die online-Plattform für  
Wittenbacher Vereine!

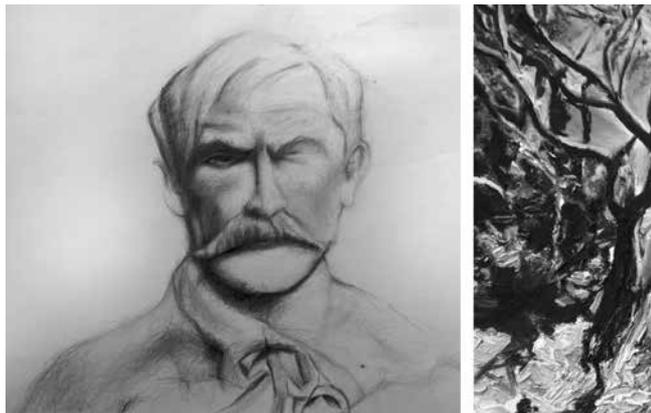
Folg uns  
auch auf:



**[www.gemeindepuls.ch](http://www.gemeindepuls.ch)**

## IG Schloss Dottenwil

■ **Joachim Gugger:**  
«Das andere Amerika» & Anderes



«Das Leben ist die Bühne, ich ein Darsteller, Schausteller, und Zuschauer», so sagt Joachim Gugger. Ergänzend fügt er bei: «Zeichnen und Malen, das ist Nahrung für Seele und Geist für mich und andere. Malend und zeichnend entstehen so Landschaften, Portraits und Auftragsarbeiten.»

In der Ausstellung werden Arbeiten des zeichnenden und malenden Künstlers gezeigt, ausgeführt in Blei- und Farbstift, von Kleinformaten bis zu 200cm x 140cm sowie Werke in Ölmalerei.

Unter dem thematischen Schwerpunkt der Ausstellung mit dem Titel «Das andere Amerika» sind Blickwinkel aus den USA in die USA zu sehen, lassen Sie sich überraschen!

An der Vernissage: Laudatio zur Ausstellung: Ivo Knill  
Musikalische Umrahmung: Brigitte Meier

Text und Bild: JG

27765



www.dottenwil.ch

**Samstag, 14. Oktober,  
Vernissage 17 Uhr**

**Joachim Gugger  
«Das andere Amerika»  
& Anderes**

**Zeichner & Maler**

Laudatio zur Ausstellung: Ivo Knill,  
musikalische Umrahmung:  
Brigitte Meier

Auskünfte: 071 298 21 66 (F. Zwickl)

*Kaufmann* **Jeep**



[www.garagekaufmannag.ch](http://www.garagekaufmannag.ch)

**Garage Kaufmann AG • Arbonerstrasse 39  
• 9300 Wittenbach • Tel. 071 292 15 15**

27585

**CORNELIA**  
moden

**Oktober  
50% auf Schuhe**

Montag 12.00 - 18.00 • Dienstag - Freitag 9.30 - 18.00 • Samstag 9.00 - 16.00

Wehrstrasse 12  
St.Gallen-Winkeln  
[www.cornelia-moden.ch](http://www.cornelia-moden.ch)  
071 314 83 43

27852

27744



## Metzgete-Buffer

à discrétion Fr. 31.50

Mi, 4. Oktober bis So, 8. Oktober 2017

Wir servieren auch Tellerservice!  
Reservation erwünscht 079 884 67 64

### Revitalisierungs- und Entgiftungskur Bereiten Sie Ihren Körper optimal auf den Winter vor



Nach dem Sommer entschlacken und  
gut vorbereitet in den Winter starten  
Entsäuern – Entgiften – Gesund sein

- \* kein Hunger / kein Jojo-Effekt
- \* Abbau des Speicherfettes (z.B.:Bauch, Oberschenkel, Po, Hüften)
- \* Entgiftung, Optimierung, Wohlbefinden, Top Vitalität

Mit dieser homöopathisch und mit Vitalstoffen unterstützten Stoffwechsel-Umstellung steigern Sie Ihre Lebensqualität und Ihr Wohlbefinden in sämtlichen Bereichen. Es geht hier grundsätzlich nicht nur um eine Gewichtsreduzierung, sondern in erster Linie um Zellregeneration, Entgiftung, Entschlackung und Entsäuerung. Der Abnehmprozess ist eine positive Nebenerscheinung. Wir starten im Oktober 2017 wieder mit einer neuen Gruppe. Über 150 zufriedene Personen aus den ersten 5 Kursen können nachhaltig ihr Gewicht halten.

#### 1. Treffen: 24. Oktober 2017 in Berg (SG)

Während der 6-wöchigen Kur finden am **07.11 & 14.11.17** je ein Abend-Seminar statt zu Themen wie Ernährung, Vitalstoffe, gesunde Lebensweise sowie Gesundheitsprävention.  
Die Teilnahmegebühr inklusive aller Unterlagen beträgt 90 Franken.

#### Nehmen Sie Ihre Gesundheit selbst in die Hand!

Die Anzahl Teilnehmer ist begrenzt. Jetzt gleich anmelden!  
Weitere Informationen und Anmeldungen unter:  
079 / 219 95 17 oder vitalundgesund@outlook.com

27768

## Kath. Kirchenchor Wittenbach

### ■ Wandertag zur Karthause Ittingen



Vergangenen Samstag besammelte sich der Chor mit Partnern und Gastsänger/-innen am Bahnhof Wittenbach zum gemeinsamen Wandertag zur Karthause Ittingen. Über Romanshorn und Weinfeldern fuhren wir nach Frauenfeld, wo wir im Restaurant Blumenstein zu Kaffee und Gipfel erwartet wurden. Hatte es am Bodensee und in der Thurgauer Ebene noch starken Nebel, so klarte der Himmel über Frauenfeld auf und die Sonne zeigte sich wärmend. Nun war ein leichter Fussmarsch angesagt. Raus aus Frauenfeld, durch die Ebene hinaus entlang der Murg, dann über eine Thurbrücke und hinauf zur Karthause. Es folgte ein gutes Mittagessen im Restaurant Mühle.

2017: Die Stiftung Karthause Ittingen feierte an diesem Samstag ihr 40-Jahre-Jubiläum. Anfang Nachmittag fanden die äusserst interessanten Führungen durch die Anlagen in zwei Gruppen statt. Wir erfuhren einiges aus der wechselvollen Geschichte dieses Karthäuserklosters. 1848 wurde das Kloster säkularisiert. Danach war es bis 1977 im Privatbesitz einer Familie Fehr. Es folgte die Überführung in die Stiftung Karthause Ittingen. 1983, nach umfangreichen Renovations- und Umbauarbeiten ist hier ein lebendiges Kultur- und Seminarzentrum entstanden, paritätisch eingeweiht mit evang. und kath. Vertretern. Die Kirche wird so auch heute noch paritätisch benutzt. Hier sang der Chor das «Ave Verum».

Auch als landwirtschaftliches Unternehmen mit Hofladen, handwerklicher Ausbildungsstätte für Behinderte, mit Restaurants und Hotelbetrieb, mit wechselnden Ausstellungen in der Galerie leuchtet die Stiftung der Karthause Ittingen weit in die Region hinaus. – Mit Postauto und Bahn wurde dann die Rückreise bewerkstelligt. Ein grosser Dank gebührt Beatrice Schmid vom Vorstand für die exzellente Organisation.

Text und Bild: Niklaus Fürer

Herzlichen Dank  
für Ihr Inserat

Gemeinde  
PULS

26948





**Christkindlmärkte**

- Stuttgart
- München
- Ulm
- Nürnberg
- Rothenburg
- Dresden
- Heidelberg
- Rudesheim
- Mosel
- Strassburg

**Adventsreise  
Finnisch Lappland**

Polarkreis • Rovaniemi •  
Nordlichter  
02.-13.12.2017  
12 Tg • HP p.P. im OZ Fr. 2580.-

**Silvesterfahrten**

- Silvester in Rotterdam
- Silvester in Dresden
- Silvesterstadt in Graz



071 955 04 08

CH-9240 Uzwil  
[www.daeher-reisen.ch](http://www.daeher-reisen.ch)

27764



**Bowlingcenter**  
Rietlistr. 5 | 9403 Goldach

...auch für Firmenanlässe

## Impressum

Auflage 7'000 Ex., Erscheint donnerstags in Wittenbach und Umgebung  
Online [www.gemeindepuls.ch](http://www.gemeindepuls.ch)

### Inserate, Beilagen, Abonnemente

Inserateschluss Dienstag 10 Uhr, Beilagen auf Anfrage  
Petra Furer, Verkauf, Tel. 071 222 76 36, Fax 071 222 76 40  
[info@maxsolution.ch](mailto:info@maxsolution.ch)

### Redaktion

Redaktionsschluss Montag 17 Uhr  
Alexander Furer, Tel. 071 222 76 36

### Layout

Mathias Maurer, Ricky Nguy

### Verlag

Maxsolution GmbH, Burggraben 24, 9000 St.Gallen, [www.maxsolution.ch](http://www.maxsolution.ch)  
Administration, [info@maxsolution.ch](mailto:info@maxsolution.ch), ISSN 1660-044

### Titelseite

Ueli Bächtold

Verfasser unaufgeforderter Zusendungen sind für deren Inhalte und Bildrechte selbst verantwortlich und werden nur unter Angabe des Absenders veröffentlicht. Die Veröffentlichung bleibt vorbehalten und kann nicht eingefordert werden. Die aktuellen Mediadaten sind online: [www.gemeindepuls.ch](http://www.gemeindepuls.ch).

### Amtliches Publikationsorgan der Gemeinde Wittenbach

Ratskanzlei Wittenbach, Dottenwilerstrasse 2, 9301 Wittenbach  
Tel. 071 292 21 11, Fax 071 292 22 29, [ratskanzlei@wittenbach.ch](mailto:ratskanzlei@wittenbach.ch)  
[www.wittenbach.ch](http://www.wittenbach.ch)

# fiesta española

essen, trinken, tanzen, feiern...






## HURACAN LIVE MUSIK











**Hermanos Lopez**

**Las Niñas de  
Vientos del Sur**



# Samstag, 4. Nov.

**OZ Grünau, Wittenbach, ab 18.<sup>00</sup> Uhr**

Eintritt: Erwachsene Fr. 10.- inkl. 1 Getränk / Kinder bis 16 Jahre kostenlos

Veranstalter: HOGAR ESPANOL

27774



**Ihr Partner für Fenster- und Schreinerarbeiten**

26856

3 in 1

beraten planen bauen

**rolf messmer**

wittenbach · st. gallen

telefon 078 722 01 11

www.3in1gmbh.ch

**unsere partner**



Fenster und Türen für Sie Leben



Mit Qualität zu Ihrem Wert



FLIEGENDE AUTOS  
KOMMEN VIELLEICHT.  
DIE VORSORGE LÜCKE  
KOMMT GARANTIERT.

Schliessen Sie die Lücke in Ihrer Altersvorsorge.  
Mit der Allianz Zukunftsvorsorge.

**Jetzt: Gratis  
Vorsorgecheck**

[allianz.ch/zukunftsvorsorge](http://allianz.ch/zukunftsvorsorge)

**Urs Schnell**  
079 354 88 88



27772

Gemeinde

PULS

Herzlichen Dank für Ihr Inserat



EIGENMANN RENOVATION – DACH UND FASSADE

BERATEN | ORGANISIEREN | REALISIEREN

Eigenmann AG | Wittenbach | [www.eigenmann-ag.ch](http://www.eigenmann-ag.ch)

27743